**دعوة لتقديم مذكرات وافادات خطية**

لجنة التحقيق المستقلة التابعة للأمم المتحدة بشأن الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، وإسرائيل

تدعو اللجنة الأفراد والجماعات والمنظمات إلى تقديم المعلومات والوثائق ذات الصلة بالولاية الممنوحة لها بموجب قرار مجلس حقوق الانسان [A/HRC/RES/S-30/1](https://undocs.org/ar/A/HRC/RES/S-30/1).

وعلى وجه الخصوص، ترحب اللجنة بالحصول على معلومات تتعلق بما يلي:

* الأسباب الجذرية الكامنة وراء التوترات المتكررة وعدم الاستقرار وإطالة أمد النزاع في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما في ذلك القدس الشرقية، وإسرائيل. وكذلك التمييز والقمع المنهجيان على أساس الهوية الوطنية أو الإثنية أو العرقية أو الدينية؛
* تحديد الحقائق والظروف المتعلقة بالانتهاكات المزعومة للقانون الدولي الإنساني وجميع الانتهاكات المزعومة والتجاوزات للقانون الدولي لحقوق الإنسان التي سبقت 13 أبريل/نيسان 2021 ومنذ ذلك الحين؛
* تحديد هوية المسؤولين عن تلك الانتهاكات؛
* تقديم توصيات بشأن تدابير المساءلة بهدف تجنب وإنهاء الإفلات من العقاب وضمان المساءلة القانونية، بما في ذلك المسؤولية الجنائية الفردية ومسؤولية القادة عن تلك الانتهاكات؛
* تقديم توصيات بشأن الإجراءات التي يتعين أن تتخذها `الدول الثالثة` لضمان احترام القانون الدولي الإنساني في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية.

تتمع اللجنة بولاية دائمة ولذا فإنها ترحب بأي إفادات ومعلومات في أي وقت. ومع ذلك، ترحب اللجنة بتقديم التقارير والافادات اليها في أقرب وقت ممكن، لتمكين الأمانة الخاصة باللجنة من معالجة المعلومات، بما في ذلك أي متابعة إذا لزم الأمر. يمكن تقديم المعلومات باللغات الإنجليزية والعربية و/أو العبرية.

تولي اللجنة أهمية قصوى لحماية مصادر المعلومات، لا سيما احترام سرية المعلومات ومبدأ "عدم الإضرار" (عدم تعريض حياة الضحايا والشهود وغيرهم من الأشخاص المتعاونين مع اللجنة للخطر وسلامتهم وحريتهم ورفاههم). ولن تقوم اللجنة بالكشف عن هوية الأشخاص المتعاونين معها إلا بموافقتهم/ن المستنيرة وسوف تستخدم المعلومات المقدمة من قبلهم وفقًا لرغباتهم المعلنة عند تقديمها.

من أجل الحفاظ على أمن وسرية المعلومات المقدمة، يُوصى بتقديمها عبر السحابة الالكترونية التالية ([**secure cloud**](https://owncloud.unog.ch/s/eYqkCWdqgMUqFTs)) التي أنشأتها اللجنة لهذا الغرض. يُرجى تحميل الافادات والمعلومات إلى السحابة، إلى جانب أي مرفقات ذات صلة.

إذا كانت لديكم/ن أي أسئلة، يُرجى الاتصال بالأمانة على البريد الالكتروني التالي: coi-opteji@un.org .

عند مشاركة المعلومات السرية عبر البريد الإلكتروني يُوصى باستخدام قنوات البريد الإلكتروني الآمنة (على سبيل المثال [tutanota](https://tutanota.com/) أو [hushmail](https://www.hushmail.com/) أو [Virtru](https://www.virtru.com/) أو رسائل البريد الإلكتروني المشفرة الأخرى).

يرجى مراعاة أنه لن يتم إرسال إقرارات فردية باستلام المعلومات إلى الأشخاص أو الجهات المقدمة للافادات أو المذكرات. وتجدر الإشارة إلى أنه لن تنعكس جميع المعلومات المقدمة بالضرورة في التقارير العامة الصادرة عن اللجنة. وعلى وجه الخصوص، لا يمكن للجنة النظر في الحالات التي يُدعى فيها بوقوع انتهاكات خارج نطاق الولاية.

**Call for Submissions**

**The United Nations Independent Commission of Inquiry on the Occupied Palestinian Territory, including East Jerusalem, and Israel (the Commission)**

The Commission invites individuals, groups and organizations to submit information and documentation relevant to its mandate. In particular, the Commission would welcome information concerning:

* Underlying root causes of recurrent tensions, instability and protraction of conflict in and between the Occupied Palestinian Territory, including East Jerusalem, and Israel; as well as systematic discrimination and repression based on national, ethnic, racial or religious identity;
* Facts and circumstances regarding alleged violations of international humanitarian law and alleged violations and abuses of international human rights law leading up to and since 13 April 2021;
* Identification of those responsible;
* Recommendations on accountability measures, with a view to avoiding and ending impunity and ensuring legal accountability, including individual criminal and command responsibility;
* Recommendations on measures to be taken by third States to ensure respect for international humanitarian law in the Occupied Palestinian Territory, including East Jerusalem.

The mandate of the Commission is permanent and so it would welcome submissions at any time. However, it would be grateful to receive submissions as early as possible, to enable the Secretariat to process the information, including any follow-up if necessary.

Information can be submitted in English, Arabic and/or Hebrew.

The Commission attaches the utmost importance to the protection of sources, notably concerning the respect for confidentiality and the ‘do no harm’ principle (not to jeopardize the life, safety, freedom and well-being of victims, witnesses and other cooperating persons). It will disclose the identity of cooperating persons strictly subject to their informed consent and will use the information provided by them in accordance with their stated wishes when providing it.

In order to preserve the security and confidentiality of the information submitted, it is recommended to submit it through the [**secure cloud**](https://owncloud.unog.ch/s/eYqkCWdqgMUqFTs) created by the Commission for this purpose. Please upload the submission to the cloud, along with any relevant attachments.

Should you have any questions, please contact the secretariat at coi-opteji@un.org. If possible, and especially when confidential information is to be shared by email, use of secured email channels (e.g. using tutanota, hushmail or virtru or other encrypted emails) is recommended.

Please note that individual acknowledgements of receipt of information will not be sent to the author(s). It should be noted that not all information provided will necessarily be reflected in public reports. In particular, cases alleging violations falling outside the mandate cannot be considered.